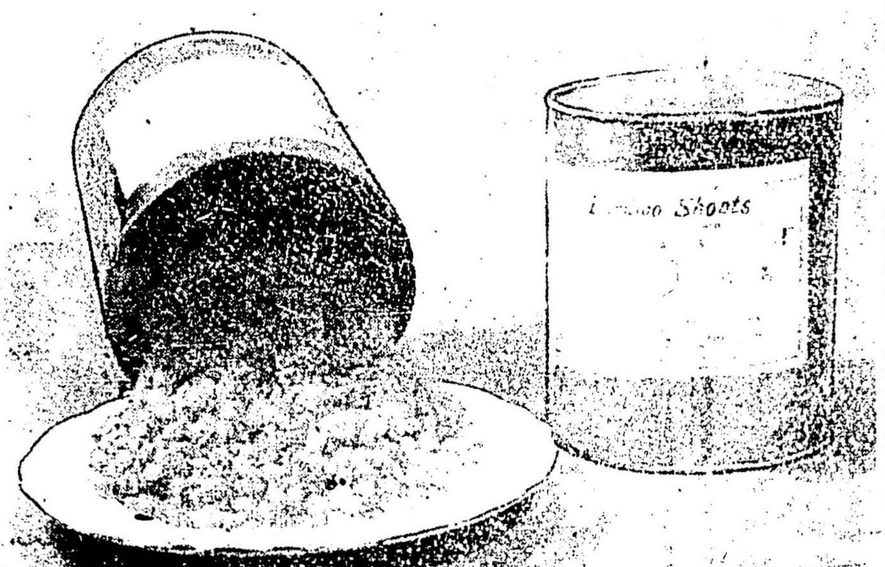
雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C. Phone MU. 1-6023
寄貨部及藥材部電話 MU-3-3422

本公司開張二十週年紀念
大廉價三天
四月廿一，廿二，廿三，
主要新貨數百種
行情飛送 府上

雲高 元豐有限公司 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 1-2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.



新辦到大帮六磅庄六罐一箱切粒台灣竹笋最合餐館炒雜碎用利便兼價錢相宜

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間

歡迎大小貯蓄　滙兌旅行支票
保險箱等租賃　代理保管公債
安全貯蓄戶口　均有人壽保障
生意私人貸欵　歡迎華友光顧

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾歌林比亞街支行啓

簡氏事務所
Con Agencies
9 West Pender St.
Vancouver, B. C.
辦事處電話 MU3-8936

本事務所定期於本月十四日遷往片打街西九號辦事。卽簡氏傢私電器行。僑胞有關移民入籍，塡報農工商入息稅及人壽火燭，汽車，盜竊，樓業等保險事務。如有委托。歡迎駕臨。本所當樂意熱誠代爲服務。

運輸部，照常經理各商號接送貨物。搬運傢俬行李。

經理簡建平　簡建業

WESTERN PAINT CO.
MU 1-2154

Western
GLOSS ENAMEL
360 Chinese Red
WESTERN PAINT CO. LTD.

預備春季裝飾

請來參觀本公司之超等油漆及花紙種種式式俱備，送貨免費，有華人在此爲顧客服務，熟手配色及裝飾獻議不取分文，貨色豐富，價錢特相宜，

油漆及蝕油　明油及染油
精緻靚花紙　毛刷及轆機

喜市定街西三十三號　西方油漆公司啓

東區業主會今晚開會議

東區業主會於昨晚八時開全體會議。到會者極衆。當即產生定式委員會。隨決案多項。當場捐開辦費者頗多。但以時間不及解決餘案。主席遂宣佈今日下午八時。再開業主全體會議。以求集中力量。全體簽名。陳述苦衷。請對改區計劃。暫緩執行。以恤民艱。凡東區業主。望今晚依時出席會議爲盼。

市府拆廢房屋會議

黃常委舌戰市政要

隨由計劃主任雷頓布朗詳細解釋改區意見。並洩露市府計劃。初時在該區律師各爲其代表西人公司前途計。提出質問及表示各公司不願遷移。繼有等西業主表示不滿改區域。因將工藝區改爲住宅區。就是降低其產業之價値。一位西婦謂她有一地段。本府謂値銀壹千零二十元。照此率抄稅。惟有一買者不允給銀三千七百元。今日改區域。該買者不允承買。因他欲將此地段。改用爲小工廠，她又問市府是否將來收買時照三千七百元給她。現時改爲住宅區，是否地稅從今日起減低。但未獲有切實答覆。另有多人質問。亦將同樣之解釋。時已近四句鐘。黃文甫君未見有華人業主或代表華人之律師發言、誠恐時間迫近通過此案，尚無表示。乃起立發言。黃君向委員會稱。市長先生。莫西婦君與本人係代全加中華總會館出席斯會。本會館會員幾乎包括全加拿大全體華僑與加籍華人。所討論大一區域之業主。大多數亦是我中國人。我現欲鄭重聲明兩點。㈠市府書記宣讀西人團體及各公司函件。而市長先生則謂俱是贊成。未有反對。我華人業主未有信件到來表示贊成與反對。皆未明瞭此案實意，我以爲市府應予以解釋。將此案推遲判決。俾機會與華業主考慮。（待續）

國際展覽中國之夜

僑團將有卓越表演

秘詩省政府在百週紀念中。所舉辦之國際貿易展覽會定五月一日下午二時。舉行盛大慶祝開幕典禮。本省總督政要。中華民國領事劉毓棠及各國領事。均已邀請參加。省府及該會執事，以是次展覽得華僑文藝。音樂團體。華僑公校慶祝會。有優異之貢獻。簡請華僑公校參加百週紀念暨競選女皇慶祝會主席劉光祖。振華聲藝術研究社主席簡國安。禺山公所主席楊傑興。清韻音樂社主席林時青。華僑公校校長胡彩星。華裔女皇李月嫻。候選女皇名媛馬愛珍。林美蓮。劉素馨。李愛馨、婦女部主任張繼夫人及僑領等參加盛會。現在加國著名之華人風琴聖手。黃彩謀翁之兩公子松偉及松喜。已應華僑公校之請。加入中國之夜表演。據司徒國理事報告。僑校由香港運到中國古昔樂器[illegible]故。已經接收。預備在中國之夜。當場分派西賚。以作本省華僑慶祝百週年紀念品。以敦友誼。是次慶祝是在喜士定公園之國際展覽會場內舉行云。

恩平青年會茶會

歡迎鄭忠秀新翁

雲訊。此間恩平青年會。於昨四月廿日開茶會。歡迎僑商鄭忠秀翁之長子松炳新婚夫婦。首由該會文藝組主任鄭新炳與各會員合作佈置該會大禮堂。由該會監督鄭文杰君，接一對新人步入該會。一時喜氣滿堂。樂也融融。由新炳君司儀。㈠請該會主席鄭煥潮宣佈開會旨趣。㈡請該會之會員全體起立。向一對新人致敬。㈢游藝開始。由鄭福章主持一切。請新娘唱歌。一時各人附和。掌聲如雷。新娘即不猶豫地起立。唱一首時代曲。其音有如出谷黃鶯。聞者無不稱好。續有很多節目助慶。殿由馮雨蜂答謝。又新翁鄭忠秀樂助該會經費十元。該欵由該會財政鄭樹濃君接收。並向鄭翁道謝。致賀。洵盛會也。

砵亞打華商鍾美璋

被害案續訊

雲訊。雲埠全加中華總會館。接到砵亞打埠僑商。堅斯喩館主人黃秋傑及該埠警長亞倫報告有關鍾美璋翁被害案情形如下。

加拿大安且由省砵亞打訊，年六十八歲之華人洗衣館主人。鍾美璋翁。於三月廿八日晨。在此間被匪徒謀財害命。雲埠全加中華總會館。已電此間警局。請求追兇。中國洪門民治黨駐加總支部。曾懸紅一千元。以賞報告兇手任何線索者。

砵亞打。多朗度。雲高華等各警局。現均加緊偵查此案。以求緝拿兇手。鍾翁又名鍾柰，住於此間海灣街二八九號。匪徒於行兇後。曾擬以半加倫之火水。淋於死者屍體。以求滅屍。警局現對任何報告有關線索。極表歡迎。（未完）

洪門慶祝省慶

將舉行大巡行

雲訊、雲埠洪門慶祝秘詩百年紀念。將於五月十八日大舞金龍。醒獅等。巡行路線。現已與市府。電火公司。警察局等各方面商量中。該日又適値爲公衆假期。各地遊客將多來埠。屆時必有一番熱鬧云。

雲埠洪門民治黨

大放洪門通告

啓者，本支部。定期于五月三日（星期六）晚八時半。大放洪門。歡迎新進黨員。如有叔父昆仲。介紹男女入黨者。請早日到本黨部報名爲盼。

此佈

中國洪門民治黨駐加拿大雲哥華支部啓

民國四十吉年四月廿八日

總經理
周育生

Sunrise
FINANCE CO. LTD.
INVESTMENTS LTD.
REALTY LTD.
416 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C., CANADA
日昇
銀業有限公司
投資有限公司
實業有限公司
MUtual 3-5861 and MUtual 3-5865

專營借欵
諸君欲買新舊車請來本公司借欵如未充滿銀期者亦可借欵手續簡單利息便宜
城埠代理 利同昌

專營投資
股票公債買賣價錢準確服務快捷

代理聯資投資公司
Trans-Canada Investment Corp. Ltd.
忠誠服務歡迎垂詢

專營實業保險
生意房屋買賣代辦樓字借款代理各種燕梳

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.

△華區聯房屋
樓上五間房，樓下四間房，每月收租九十元，位於奇化街，取價八千二百元，現欵二千五百元，

利財實業公司經理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125 住宅 CE 5743

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號　電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

經理黃永衍啓

國泰 Cathay Studio
藝術攝影院 ★★★

朋友：春來了！何不趁這明媚的春天留下倩影。
你想獲得滿意的藝術照片請即到——

國泰藝術攝影院，青年藝術家黃洲君會替你攝一幀令你滿意的照片。

黃洲君用高度的藝術手法及新穎的攝影器材專影
藝術人像 結婚禮照
家庭社團 特約外影 快捷妥當

★新張大贈送，每客送一精美照片框
（限送一百位，送完即止。）

2591 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER 6 B. C.
HA. 3185

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 E. Pender

先生夫人

CAMBIE 區四十一街 SPLIT-LEVEL 屋一間，前後大花園。大個客廳。靚沐浴房間。土庫有酒吧遊戲室。貴府兒童居此，包保家庭快樂之至。只售二萬七千五百元。

簡而明啓
住所：HA. 6900y
寫字樓：MU.1-3241

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

百年大計

東區幽雅環境，在廣潤街道孖屋一對
SIDE BY SIDE DUPLEX
屋兩年新，有土庫。交通利便。價二萬五千元。眞實抵買，絕無虛言。

中國經理公司簡林逸娟謹啓
寓：HA. 6900Y 寫字樓：MU.3-7451 MU.3-7452

MAY KAN

獨家代理

1704-1706 Victoria Drive 孖屋，分門出入，兩個車房，可買來收租，亦可買來自已居住，亦可住一間出賃一間，現銀五千元，總價一萬三千五百元。
1152 E. Pender St. 六間大房，紅毛坭土庫，現銀三千，總價一萬。
239-241 E. Hastings St. 樓下舖，樓上兩層做旅館，都無批，只售二萬五千元，淨係條地都値返咁上下，

電話 住所：MU5-8781 寫字樓：MU3-1742 MU1-5553

△發售「詩詞彙刊」啓事

本報之「詩詞彙刊」。出版多日。在「漢聲」欄文友。其有登載寓址者。經已送贈。其未有登載寓址者。請賜函通知。以便補送。各方人士欲購閱者。每本僅收回紙墨費一元。凡好研究中國文學素耽風雅者。幸勿交臂失之。